



สำนักภาษาต่างประเทศ

งานแปลข่าวรอบโลก			
ประเทศ	ออสเตรเลีย	หมวด	กฎหมาย
ข่าวประจำวัน	๒๒ พฤศจิกายน ๒๕๖๔		
หัวข้อข่าว	รัฐสภาออสเตรเลียผ่านกฎหมายเกี่ยวกับการใช้สกู๊ตเตอร์ไฟฟ้าด้วยคะแนนเสียงเอกฉันท์		



นายไมเคิล เฟอร์กูสัน (Michael Ferguson) รัฐมนตรีว่าการกระทรวงโครงสร้างพื้นฐานและการคมนาคม ระบุว่า ตนภูมิใจที่จะรายงานเรื่องสกู๊ตเตอร์ไฟฟ้า (eScooters) ที่จะมีการนำมาใช้วิ่งบนถนนในช่วงฤดูร้อนนี้ เนื่องจากมีประสิทธิภาพที่คุ้มค่า ปล่อยมลพิษต่ำ และถือเป็นการคมนาคมทางเลือกที่มีความสะดวกในรัฐแทสมเนีย (Tasmania) ออสเตรเลีย ภายหลังจากแก้ไขกฎหมายจราจร พ.ศ. ๒๕๖๘ (Traffic Act 1925) เพื่อการออกกฎหมายเกี่ยวกับรถดังกล่าวซึ่งได้ผ่านความเห็นชอบจากวุฒิสภา (Legislative Council) แล้ว

การประกาศครั้งนี้ ถือว่าเป็นไปตามพันธสัญญาสำคัญที่ได้ให้ไว้ในการเลือกตั้ง ที่ต้องการจะให้มีการใช้สกู๊ตเตอร์ไฟฟ้าและอุปกรณ์ยานพาหนะเคลื่อนที่ส่วนบุคคลอื่น ๆ เพื่อให้มีการอนุญาตใช้ในเชิงพาณิชย์ “การให้เช่าและขับขี่” ซึ่งดำเนินการเช่นเดียวกับผู้ใช้ส่วนบุคคล สำหรับการใช้นบนทางเท้า การใช้เส้นทางร่วมกันและถนนในท้องถิ่นบางแห่ง

สล็อตเตอร์ไฟฟ้าถือว่ากำลังได้รับความนิยมเพิ่มขึ้นทั่วโลก เนื่องจากประชาชนแสวงหานวัตกรรมต่าง ๆ และวิธีการที่มีประสิทธิภาพที่สามารถใช้โดยสาธารณเมืองและชุมชนต่าง ๆ เพื่อทดแทนรถยนต์ในการเดินทางระยะสั้น

สิ่งที่สำคัญที่สุด คือ รัฐสภาเห็นด้วยกับรัฐบาลว่าควรมีการตรากฎหมายที่เคร่งครัด เพื่อนำไปใช้ควบคู่กับยานพาหนะขนส่งรูปแบบใหม่ รวมถึง การพิจารณาในเรื่องอื่น ๆ ได้แก่ บริเวณทางม้าลายต่าง ๆ การจำกัดความเร็ว และการใช้ระบบความปลอดภัยที่จำเป็นต้องมี

สล็อตเตอร์ไฟฟ้าที่ทันสมัยเหล่านี้ ประกอบด้วยอุปกรณ์ต่าง ๆ ที่มีความปลอดภัย ได้แก่ ระบบเซ็นเซอร์ตรวจจับบนทางม้าลาย ระบบการตรวจจับการขับขี่ที่มีพฤติกรรมที่ย่ำแย่ จะถูกนำมาใช้เพื่อระบุความเร็วที่แน่นอนในการใช้ขับเคลื่อนบนถนน ทางเท้า การใช้ร่วมกับเส้นทางต่าง ๆ และเส้นทางเฉพาะสำหรับรถจักรยานในท้องถิ่น ทั้งนี้ ภายใต้กฎหมายดังกล่าว เจ้าหน้าที่ตำรวจจะมีอำนาจเพิ่มขึ้นในการยึดอุปกรณ์การขับขี่ใด ๆ ที่ปราศจากการดูแลใส่ใจ

อุปกรณ์ต่าง ๆ เหล่านี้ จะถูกจำกัดความเร็วที่ ๑๕ กิโลเมตรต่อชั่วโมงบนทางเท้า และจำกัดความเร็วที่ ๒๕ กิโลเมตรต่อชั่วโมงบนทางร่วม เส้นทางจักรยานและถนนในท้องถิ่นต่าง ๆ ทั้งนี้ สภามีอำนาจในการจำกัดเส้นทางบนทางเท้าต่าง ๆ ซึ่งจะไม่นุญาตให้ใช้ขับขี่ร่วมกันได้ รวมทั้งการเพิ่มเส้นทางเพื่อแบ่งแยกเส้นทางออกจากถนนสายต่าง ๆ ในท้องถิ่นให้เชื่อมต่อเส้นทางเครือข่ายพื้นฐานเป็นแต่ละเส้นทางเฉพาะกรณีไป

ทั้งนี้ บุคคลใดก็ตามที่มีอายุตั้งแต่ ๑๖ ปีขึ้นไป สามารถใช้สล็อตเตอร์ไฟฟ้าได้ โดยการสวมหมวกนิรภัย และปฏิบัติตามกฎหมายทั้งปวงอย่างเคร่งครัด รวมถึง การจำกัดความเร็วและการห้ามใช้โทรศัพท์มือถือในขณะที่ขับขี่ รวมทั้ง ได้มีการแก้ไขกฎระเบียบต่าง ๆ ซึ่งจะมีผลบังคับใช้ในสัปดาห์ถัดไป นั้นหมายความว่า จะมีการใช้สล็อตเตอร์ไฟฟ้าบนถนนในช่วงฤดูร้อนที่จะมาถึงนี้ (หมายเหตุ ฤดูกาลของประเทศออสเตรเลียจะตรงกันข้ามกับประเทศไทย)

ในขณะเดียวกัน มีการรณรงค์ให้ความรู้แก่สาธารณชนเกี่ยวกับกฎหมายและความปลอดภัยในการขับขี่ สล็อตเตอร์ไฟฟ้าที่จะมีการประกาศใช้ในเดือนถัดไป รวมทั้ง จะมีการประเมินแนวทางของกฎระเบียบ ภายหลังจากการนำไปบังคับใช้แล้ว ๑ ปี

นายเฟอร์กูสันมั่นใจว่า ชาวเมืองแทสเมเนียจะมีทางเลือกในการใช้เส้นทางคมนาคมขนส่งรูปแบบใหม่ ซึ่งถือว่าเป็นการทำในสิ่งที่ถูกต้อง และสอดคล้องกับการใช้สล็อตเตอร์ไฟฟ้า โดยเป็นการทำงานร่วมกันกับรัฐบาลในท้องถิ่นและฝ่ายนิติบัญญัติต่าง ๆ ที่เชื่อว่าจะบรรลุผลสำเร็จในการสร้างความสมดุลที่เหมาะสมสำหรับทุกคน ให้สามารถใช้โครงสร้างพื้นฐานต่าง ๆ ร่วมกันได้อย่างปลอดภัย รวมทั้งเคารพในเส้นทางที่ใช้

ที่มาของข่าว :	https://www.premier.tas.gov.au/site_resources_2015/additional_releases/electric_scooter_legislation_passes_parliament_unanimously		
วันที่พิมพ์ของเว็บไซต์	๒๒ พฤศจิกายน ๒๕๖๔		
ขั้นตอนการดำเนินการ / หลักวิชาการ :			
<p>๑. คัดเลือกข่าวที่เกี่ยวกับกฎหมายระหว่างประเทศที่สามารถนำมาประยุกต์ใช้กับวงงานรัฐสภาในการเสนอกฎหมายต่าง ๆ ได้ค้นหาข้อมูลคำศัพท์ในวงงานรัฐสภา</p> <p>๒. ตรวจสอบคำศัพท์จากเว็บไซต์ที่เกี่ยวข้องกับประเทศออสเตรเลีย เพื่อให้การแปลมีความสอดคล้องกับเนื้อหาของข่าว</p>			
ผู้ปฏิบัติงาน	นายวรเทพ เชื้อเจ็ตองค์	นักวิทยาศาสตร์ชำนาญการพิเศษ	
กลุ่มงาน	ภาษาอังกฤษ	ลำดับที่ /๖๕	๕/๖๕
ผู้ทาน	นายกิตติ เสรีประยูร	ผู้บังคับบัญชาในกลุ่มงานภาษาอังกฤษ	
	นางสาวศิรสา ชลายนานนท์	นักวิทยาศาสตร์เชี่ยวชาญ	
ผู้ตรวจ	นางสาวกฤษณี มาศรีจันทร์	ผู้อำนวยการสำนักภาษาต่างประเทศ	